

Cậu em trai lười biếng

Petit frère paresseux

 Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

 Mlungisi Dlamini

 Phương Nguyen

 Vietnamese / French

 Level 1

(imageless edition)





Tôi thức dậy và nhóm lửa.

...

Je me réveille et j'allume un feu.



Tôi đun sôi một ít nước.

...

Je fais bouillir de l'eau.



Tôi chẻ củi.

...

Je hache du bois de
chauffage.



Tôi khuấy nồi.

...

Je remue le chaudron.



Tôi lau nhà.

...

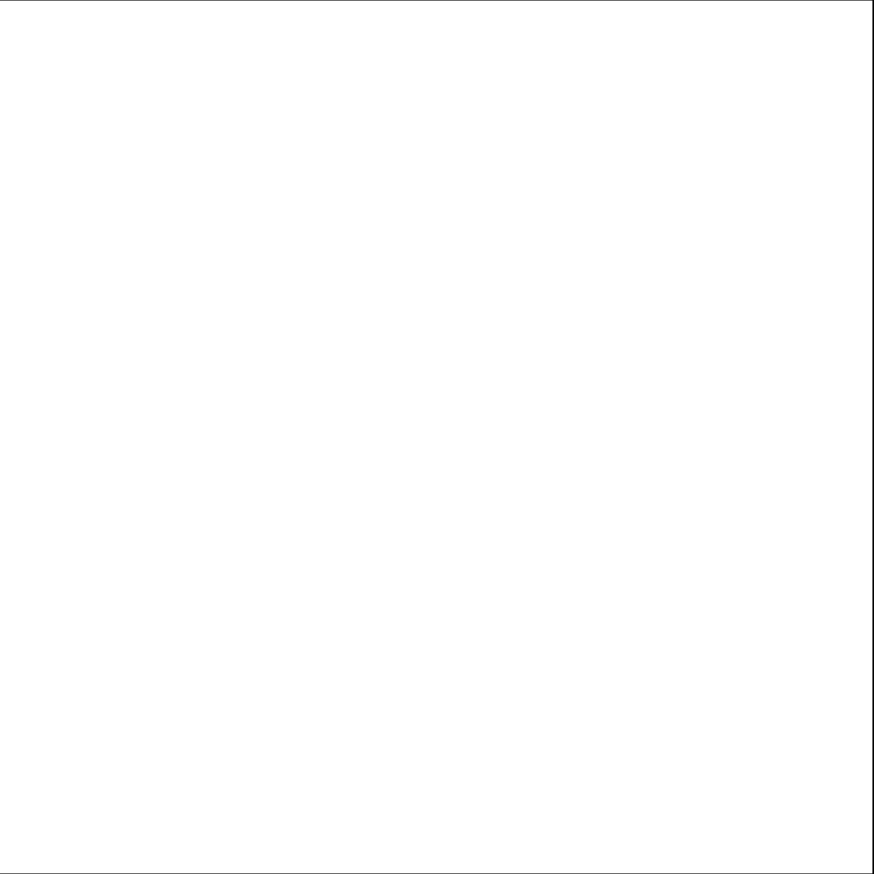
Je balaye le plancher.



Tôi rửa chén.

...

Je lave la vaisselle.



Vì sao tôi phải làm việc chăm
chỉ như thế này... trong khi
em trai tôi thì chỉ bận chơi
thôi?

...

Pourquoi est-ce que je
travaille si fort... .. quand
mon frère est en train de
jouer ?



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Cậu em trai lười biếng

Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Them bani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: Phuong Nguyen (vi), Alexandra Danahy (fr)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).